



ArchivesSpace

Wong Yoon-wah Papers RG. 10

This finding aid was produced using ArchivesSpace on January 23, 2018.
Describing Archives: A Content Standard

Special Collections & Archives, Hong Kong Baptist University Library

Table of Contents

Summary Information	3
Biography	3
Scope and Contents	4
Arrangement	5
Administrative Information	5
Related Materials	6
Controlled Access Headings	6
Collection Inventory	7
Book manuscripts	7
Calligraphy	7
Correspondence	7
Essays and articles	8
Lecture notes and assignments	8
Photographs	8

Summary Information

Repository:	Special Collections & Archives, Hong Kong Baptist University Library
Source:	Wong, Yoon-wah
Title:	Wong Yoon-wah Papers
ID:	RG. 10
Date [inclusive]:	1967-2011, n. d.
Physical Description:	1.33 Linear Feet, 2 document cases and 1 oversized document case
Language of the Material:	Chinese and English

Preferred Citation

Wong Yoon-wah Papers, RG. 10, Special Collections & Archives, Hong Kong Baptist University Library

[^ Return to Table of Contents](#)

Biography

Full name: Wong Yoon-wah(王潤華)

Birth date: August 13, 1941 in Temoh, Perak, Malaysia

Marital Status: Married to Poo Chan Pauline Lew (Dan Ying 淡瑩)

Education:

1966 B.A. National Chengchi University, Taipei, Taiwan

1969 M.A. University of Wisconsin-Madison, Wisconsin, USA

1972 Ph.D. University of Wisconsin-Madison, Wisconsin, USA

Career:

1972-1973 Research Associate, University of Iowa, USA

1973-1979 Lecturer, Nanyang University

1976-1977 Acting Director, Institute of Humanities and Social Sciences, Nanyang University

1977-1979 Director, Institute of Humanities and Social Sciences, Nanyang University

1979-1980 Lecturer, National University of Singapore

1981-1989 Senior Lecturer, National University of Singapore

1990-1999 Associate Professor, National University of Singapore

2000-2002 Professor, National University of Singapore

2002-2005 Dean, College of Humanities and Social Sciences, Yuan Ze University, Taiwan

2006-2011 Faculty Professor of Chinese Language and Literature, College of Humanities and Social Sciences; Director, International Language and Culture Center, Yuan Ze University, Taoyuan, Taiwan

Other significant information:

Prof. Wong Yoon-wah (王潤華) is a poet, prose writer and also a prolific scholar in the field of modern Chinese literature and diasporic Chinese literature. He was born on August 13, 1941 in Temoh, Perak, Malaysia and is married to Dan Ying 淡瑩 (maiden name, Poo Chan Pauline Lew). He obtained his M.A. and Ph.D. degrees at the University of Wisconsin-Madison, Madison, Wisconsin, USA in 1969 and 1972 respectively. He started his teaching career in Nanyang University in 1973 until 1979. Then he joined the National University of Singapore between 1979 and 2002, and later the Yuan Ze University, Taiwan between 2002 and 2011. He resides in Malaysia on retirement.

Prof. Wong taught and researched mainly in Chinese literature including comparative literature, Dreams of the Red Chambers, Tang poetry and poetics, world Chinese literature and culture, Chinese studies in the West as well as Chinese literature and film, etc. He has also authored many books and journal articles. His scholarship and works have generated impacts on Chinese literature in Singapore, Malaysia, Taiwan and mainland China.

[^ Return to Table of Contents](#)

Scope and Contents

The Papers mainly consist of materials written by or related to Prof. Tse-tung Chow (周策縱). These materials, collected by Prof. Wong Yoon-wah, include Prof. Chow's poems for book publication, his correspondence, calligraphies, essays and photographs as well as some assignments and notes of which the majority was written by Prof. Wong.

Prof. Wong and his wife, Dan Ying were Prof. Chow's students at the University of Wisconsin-Madison, USA. They had established a very close relationship and the two families have kept in close contact ever since.

In the Papers, there are photographs of Prof. Wong, Prof. Chow and their families and friends. Some of these photographs were taken in the gatherings at Prof. Chow's home.

Prof. Chow was a poet, calligrapher and renowned scholar in Dreams of the Red Chambers, Chinese language and literature. Prof. Wong and Dan Ying are poets too. Prof. Chow often shared his Chinese calligraphy, articles and essays with his correspondents. Chinese literature, especially Chinese poems was a frequent discussion topic in Prof. Chow's correspondence.

Prof. Chow's dedication to Chinese literature has significant influences on Prof. Wong's research and career development. In fact, Prof. Wong has written and edited some journal articles and books on Prof. Chow's scholarly works and poems. Therefore, a big portion of the Papers includes photocopies of Prof. Chow's poems and correspondence discussing the publication projects of his poems.

[In the Scope and Contents description, the notation "folder 2-5" means box 2, folder 5]

[^ Return to Table of Contents](#)

Arrangement

Arranged in 6 series: 1. Book manuscripts, 2. Calligraphy, 3. Correspondence, 4. Essays and articles, 5. Lecture notes and assignments, and 6. Photographs.

The records' original arrangement was by and large retained. The folders are now arranged alphabetically by subject and document type (i.e. correspondence, manuscripts, etc.) and then chronologically within each type of document classification.

[^ Return to Table of Contents](#)

Administrative Information

Publication Statement

Special Collections & Archives, Hong Kong Baptist University Library

Conditions Governing Access

No access restriction. Collection is open to the public.

Immediate Source of Acquisition

The Collection was donated to the Special Collections & Archives by Prof. Wong Yoon-wah in 2016.

Conditions Governing Use

Anyone using this collection must sign an Agreement to use the Wong Yoon-wah Papers. No material except published works such as books, pamphlets, press release and newspaper clippings may be photocopied.

[^ Return to Table of Contents](#)

Related Materials

Related Materials

The Tse-tsung Chow Papers (Record Group No. 14) kept at the Special Collections & Archives has a more comprehensive coverage on the works and life of Prof. Chow, and it contains some records related to Prof. Wong Yoon-wah.

[^ Return to Table of Contents](#)

Controlled Access Headings

- Calligraphy, Chinese
- Chinese poetry
- Chinese literature -- History and criticism
- Chinese language
- Zhou, Cezong, 1916-2007
- Dan, Ying, 1943-
- Wu, Nancy Nan-hua
- Yuan Ze University. Department of Chinese Linguistics & Literature
- Wong, Yoon-wah

Collection Inventory

Book manuscripts

Scope and Contents

Book manuscripts files mainly consist of photocopies of Prof. Tse-tsung Chow's poems selected for publishing and correspondence discussing the selection process. Correspondents include Prof. Chow, Prof. Wong Yoon-wah and his wife Pauline Lew (Dan Ying), Chinglin Wang and the publishers, etc. The book entitled 《創作與回憶》 was published on Prof. Chow's 75th birthday and some correspondence are about the publication of Prof. Chow's translated poems in 《風媒集》 in 2017. Many poems selected for the book entitled 《胡說草》 were originally published in an earlier work entitled 《海燕》.

Title/Description	Instances	
《創作與回憶》：Articles, correspondence and manuscripts, 1986-1993, n.d.	box 1	folder 1
《周策縱譯詩集》：Correspondence and manuscripts, 2004-2011, n.d.	box 1	folder 2
《胡說草》：Articles, clippings, correspondence, notes and manuscripts, 2007, n.d.	box 1	folder 3
《胡說草》：Articles, clippings, notes and manuscripts, N.d.	box 1	folder 4

[^ Return to Table of Contents](#)

Calligraphy

Scope and Contents

The calligraphy was Prof. Chow's works. OS 25 contains a scroll of his calligraphy written in oracle bone script and two framed pieces. There are several pieces of the name “元智大學中國語文學系” in folder 2-1.

Title/Description	Instances	
Calligraphy	OS 25	
Calligraphy and correspondence, 1972-2004	box 2	folder 1

[^ Return to Table of Contents](#)

Correspondence

Scope and Contents

The Correspondence files contain correspondence from Prof. Chow to his friends, and from Prof. Chow and Nancy Wu to Prof. Wong and Dan Ying (Pauline Lew). Contents cover Chinese literature, book publication and personal matters such as work and family.

Title/Description	Instances	
Tse-tsung Chow's friends, 1971-2000, n.d.	box 2	folder 2
Wong Yoon-wah and Dan Ying (Pauline Lew), 1972-2006, n.d.	box 2	folder 3

[^ Return to Table of Contents](#)

Essays and articles

Scope and Contents

Files in Essays and articles include articles and manuscripts written by Prof. Chow and about him.

Title/Description	Instances	
Tse-tsung Chow: Articles and manuscripts, 1983-2000, n.d.	box 2	folder 4

[^ Return to Table of Contents](#)

Lecture notes and assignments, 1969-1970, n.d.

box 2

folder 5

Scope and Contents

Included are class assignments and notes of Prof. Chow's lectures, mostly written by Prof. Wong.

[^ Return to Table of Contents](#)

Photographs

Scope and Contents

The majority of the 103 photographs are shots of Prof. Chow and Prof. Wong with their families and friends at Prof. Chow's home or at conferences.

Title/Description	Instances	
Conference, family and friends, 1985-1999, n.d.	box 2	folder 6

[^ Return to Table of Contents](#)